

- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; toll gate; service centre  
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; parasol
- Road: hard surface, street; conduit bridge; loose or stabilized surface, street  
Route: revêtement dur; rue; pont de conduits; pont de grès; aggloméré; rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage  
Route: de gravier, terre ou chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area  
Échangeur; numéro de route; agglomération
- Railway; abandoned; railway yard  
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Rapid transit: rail, road, footbridge  
Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Caseway, covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: International, boundary monument  
Limite: Internationale; repère d'épave
- Boundary: Provincial and Territorial  
Limite: Provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial, area outline  
Limite: Provinciale ou territoriale non approuvée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve  
Limite: géographique; géographique non approuvée; petite réserve indienne
- Wall; fence  
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground  
Pipeline: pétrole, gaz naturel, voie de contrôle; multi-usage; souterrain
- Mine: pit; sand, gravel, clay, quarry  
Mine: lac; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield: active, condition unknown; heliport  
Aéroport/aérodrome d'aviation: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard  
Bâtiment industriel; cheminée; usine; tour de dégagement; pile de bois défilés
- Oil tank; water tank  
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Silo; grain elevator; clearwater; satellite tracking station  
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire; control  
Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
- Domestic water; liquid waste; industrial solid deposit  
Eau domestique; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Sportplex; arena; community centre  
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout; historic site; zoo  
Observatoire; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins  
Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track  
Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s); religious; educational; cabin  
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging  
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall  
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger watchtower station; cemetery  
Poste de douane; poste de garde frontalière; poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution  
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armoury  
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoaline; watercourse; disappearing stream  
Plan; Fonctionnel; cours d'eau ou ruisseau; ruisseau d'écoulement
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier  
Feu de navigation; transitaire; calisson ou pilier de pont abandonné
- Custom guard station; weepway basin; culvert; condition unknown; manna  
Station de la garde-côtes; hydrobase: actif, condition inconnue; manna
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road  
Échelle à poissons; barrage: petit, grand; pont sur une route
- Dike/shoal; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater  
Digues/mur de protection; rampe de chargement; quais; jetée; gûte; brise-lames
- Ship; drydock; lock; small island; navigational beacon  
Cale; cale sèche; gûte; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch; conduit; irrigation canal; spring  
Canal navigable; écluse; fossé; conduite; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond  
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Albunium; dry river bed; sand in water; shoreline flats  
Albunium: lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estives
- Rapids; falls (height)  
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rock in water; exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Moraine, glacial debris; permanent snow and ice  
Moraine, débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; silted bog  
Marais, marécage, marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog  
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand; silt; pring; wooded area  
Sable; vase; pring; région boisée
- Contours: index; intermediate; approximate  
Courbes de niveau: multiples; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave  
Courbes de creux; point coté; caverne



87-H/3 SCALE  
ÉCHELLE 1:50 000 EDITION  
EDITION 02  
NO TITLE  
Northwest Territories  
Territoires du Nord-Ouest



Produced on January 20, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établie le 20 janvier 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.  
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.  
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

**Map content validity dates**  
• Road network, Absent  
• Hydrographic network, 1960 - 2000  
• Vegetation, Absent  
• Buildings, Absent  
• Boundaries, Absent  
• Toponymy, 2006  
Détails des dates de validité de la carte peuvent être trouvés à : <http://GeoGratis.gc.ca>  
Pour des corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visitez notre site Web : <http://maps.NRCan.gc.ca>  
© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
• Réseau routier, Absent  
• Réseau hydrographique, 1960 - 2000  
• Végétation, Absent  
• Bâtiments, Absent  
• Limites, Absent  
• Toponymie, 2006  
Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>  
Pour toutes corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca>  
© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

**NO TITLE**  
Northwest Territories  
Territoires du Nord-Ouest

Scale 1:50 000 Échelle  
1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground  
Contour Interval: 10 metres  
Équivalance des courbes : 10 mètres  
Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2010  
for centre of map  
Annual change decreasing 62.4"  
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010  
Variation annuelle décroissante 62.4"  
For magnetic declination information, visit: <http://gc.ca/mc/cg/geosmg>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez : <http://gc.ca/mc/cg/geosmg>  
The magnetic compass may be erratic in this region  
La boussole sera peut-être erratique dans cette région

100 000 metre Square Identification  
Identification du carré de 100 000 mètres  
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Grille universelle transverse de Mercator de 1000 mètres  
Grid Zone Designation  
Designation de la zone de quadrillage

Brown numbered ticks indicate the 1000 metre UTM grid  
Les amorces brunes indiquent la grille UTM de 1000 mètres  
A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>  
Consultez le tutoriel sur la manière d'estimer la position à partir de la grille UTM sur : <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>

Transverse Mercator Projection  
Projection transverse de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983  
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Grille universelle transverse de Mercator de 1000 mètres  
Grid Zone Designation  
Designation de la zone de quadrillage

87-H/3  
SCALE  
ÉCHELLE 1:50 000  
EDITION  
EDITION 02 VERSION  
EDITION 02  
SÉRIE  
SÉRIE A733  
Digital map / Carte numérique  
Cat. no. / No de cat. M116-2-200703 PDF  
ISSN 1913-884X  
ISBN 978-0-606-64639-8